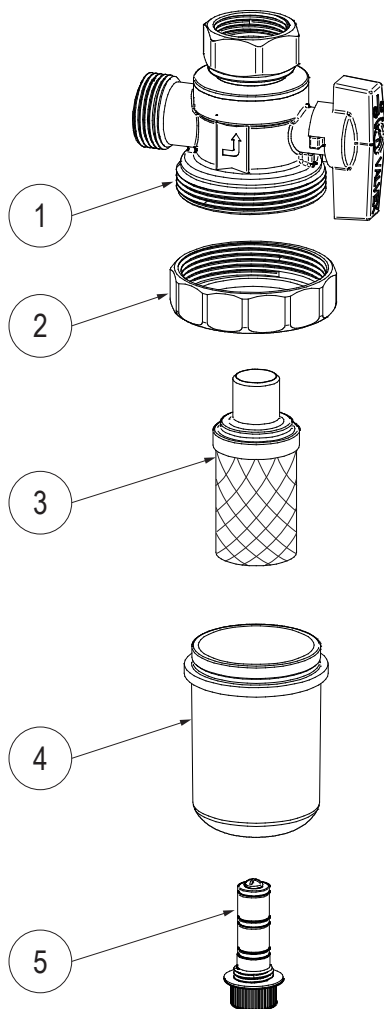
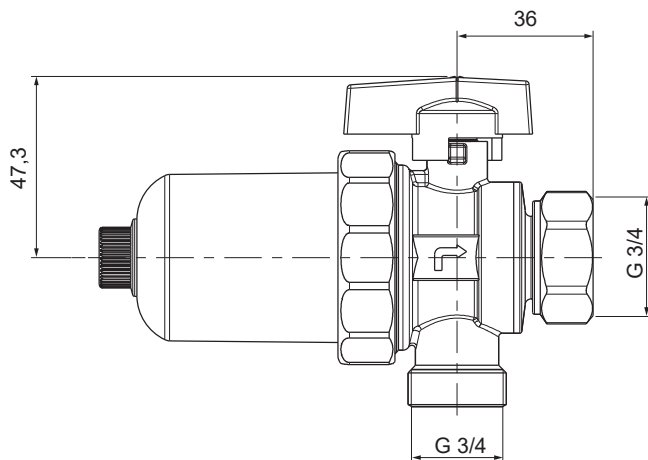


VALVEX™

Magnetyczny Separator Zanieczyszczeń M-Pure GZ 3/4" • M-Pure 3/4" male thd. magnetic dirt separator • Magnetischer Schmutzabscheider M-Pure GZ 3/4" • Магнитный сепаратор загрязнений M-Pure GZ 3/4" • Separator Magnetic de Impurități M-Pure GZ 3/4" • Magnetický odlučovač nečistot M-Pure GZ 3/4" • Magnetický separátor nečistôt M-Pure GZ 3/4" • Magnetyczny separator nečistoća M-Pure GZ 3/4"

M-Pure



1

	PL	EN	DE	RU	RO	CZ	SK	RS
1	Korpus mosiężny	Brass body	Messingkörper	Корпус из латуни	Corp din alamă	Mosazné tělo	Mosadzné telo	Mesingano telo
2	Nakrętka	Nut	Muttern	Гайка	Piuliță	Matice	Matice	гайка
3	Filtr siatkowy	Mesh filter	Siebfilter	Сетчатый фильтр	Filtru cu plasă	Sítkový filtr	Filtračná sieťka	Mrežasti filter
4	Osadnik	Separator bowl	Schmutzfänger	Отстойник	Decantor	Usazovací komora	Zberná nádrž	Taložnik
5	Rdzeń magnetyczny	Magnetic core	Magnetkern	Магнитный сердечник	Miez magnetic	Magnetické jádro	Magnetické jadro	Magnetno jezgro

VALVEX™

Magnetyczny Separator Zanieczyszczeń M-Pure GZ 3/4" • M-Pure 3/4" male thd. magnetic dirt separator • Magnetischer Schmutzabscheider M-Pure GZ 3/4" • Магнитный сепаратор загрязнений M-Pure GZ 3/4" • Separator Magnetic de Impurități M-Pure GZ 3/4" • Magnetický odlučovač nečistot M-Pure GZ 3/4" • Magnetický separátor nečistôt M-Pure GZ 3/4" • Magnetyczny separator nečistoća M-Pure GZ 3/4"

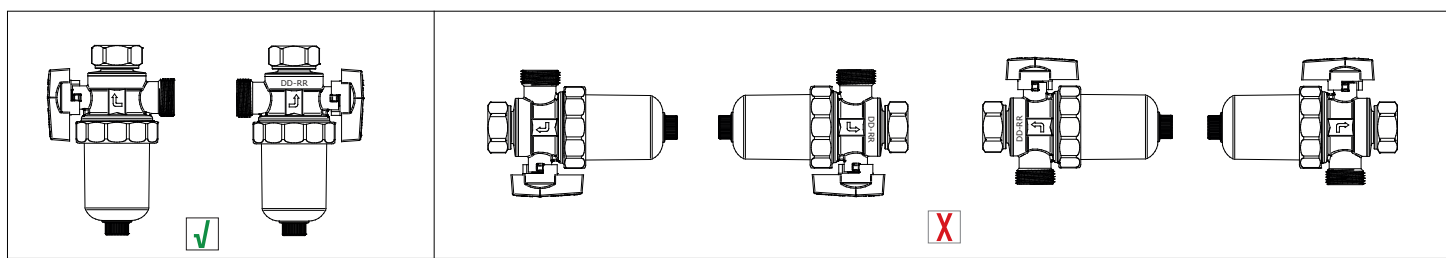
CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota / popis
Teplota média	max. 90 °C (4 bar)
Pracovní tlak	max. 5 bar (65°C)
Koncentrace glykolu v systému	max 50%
Kvs	3,01 m³/h
Magnetická síla	8 700 Gs
Přípojky	3/4"
Materiál těla	mosaz CW617N
Materiál filtračního sítka	nerezová ocel AISI 304
Velikost oka filtračního sítka	800 µm
Materiál těsnění	EPDM
Materiál usazovací komory	PA 66

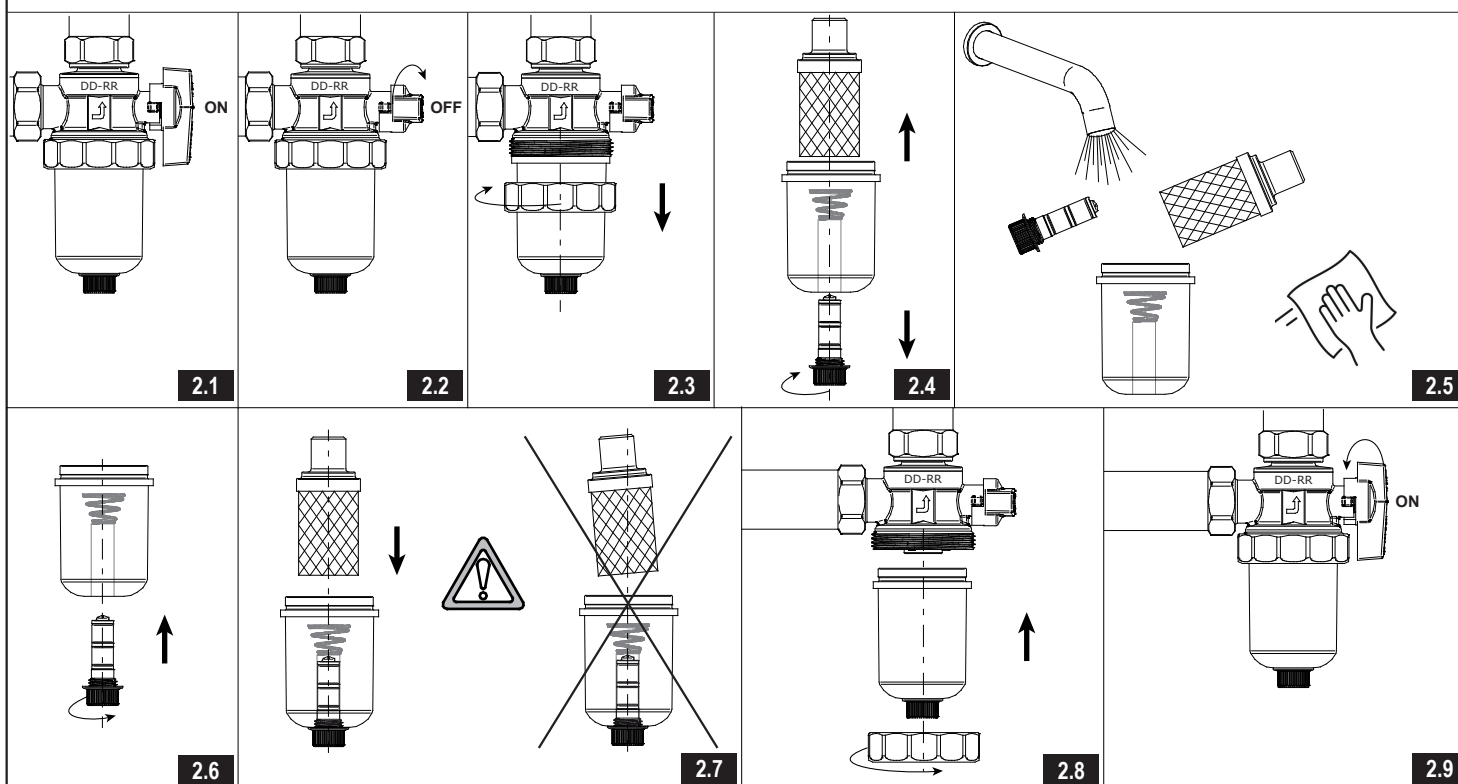
MONTÁŽ

Odlučovač nečistot musí být namontován na zpětném rozvodu ke zdroji tepla/chladu. Odlučuje pevné nečistoty, které mohou způsobit poškození zdroje tepla/chladu, oběhová čerpadla a vadný činnosti směšovací ventilů (zejména termostatických). Odlučovač je možné namontovat pouze na horizontální rozvody. Šipka na těle přípojky ukazuje směr proudění média ze systému do zdroje.



NÁVOD K ČIŠTĚNÍ

Při odstraňování nečistot z povrchu magnetu a filtru postupujte podle schématu tohoto návodu.



VALVEX™

Magnetyczny Separator Zanieczyszczeń M-Pure GZ 3/4" • M-Pure 3/4" male thd. magnetic dirt separator • Magnetischer Schmutzabscheider M-Pure GZ 3/4" • Магнитный сепаратор загрязнений M-Pure GZ 3/4" • Separator Magnetic de Impurități M-Pure GZ 3/4" • Magnetický odlučovač nečistot M-Pure GZ 3/4" • Magnetický separátor nečistôt M-Pure GZ 3/4" • Magnetyczny separator nečistoća M-Pure GZ 3/4"

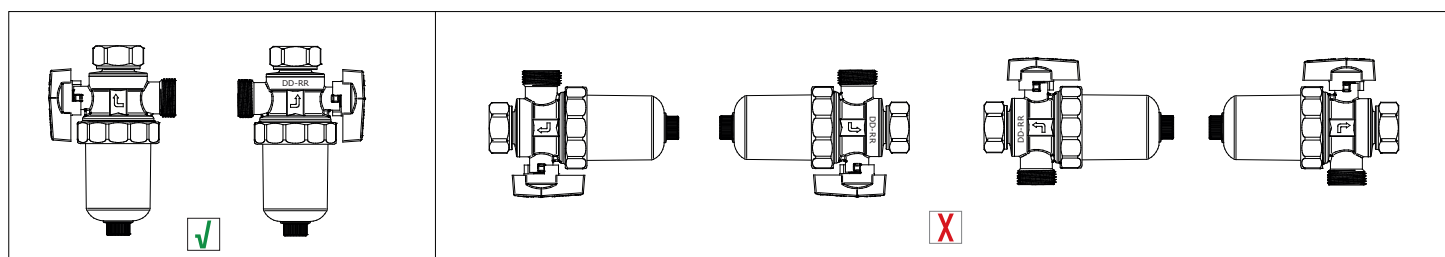
TECHNICKÉ ÚDAJE

SK

Parameter	Hodnota / popis
Teplota média	max 90°C (4 bar)
Prevádzkový tlak	max 5 bar (65°C)
Koncentrácia glykolu v inštalácii	max 50%
Kvs	3,01 m ³ /h
Sila magnetu	8 700 Gs
Prípojky	3/4"
Materiál tela	mosadz CW617N
Materiál filtračnej sieťky	nerezová oceľ AISI 304
Veľkosť oka filtračnej sieťky	800 µm
Materiál tesnenia	EPDM
Materiál zbernej nádrže	PA 66

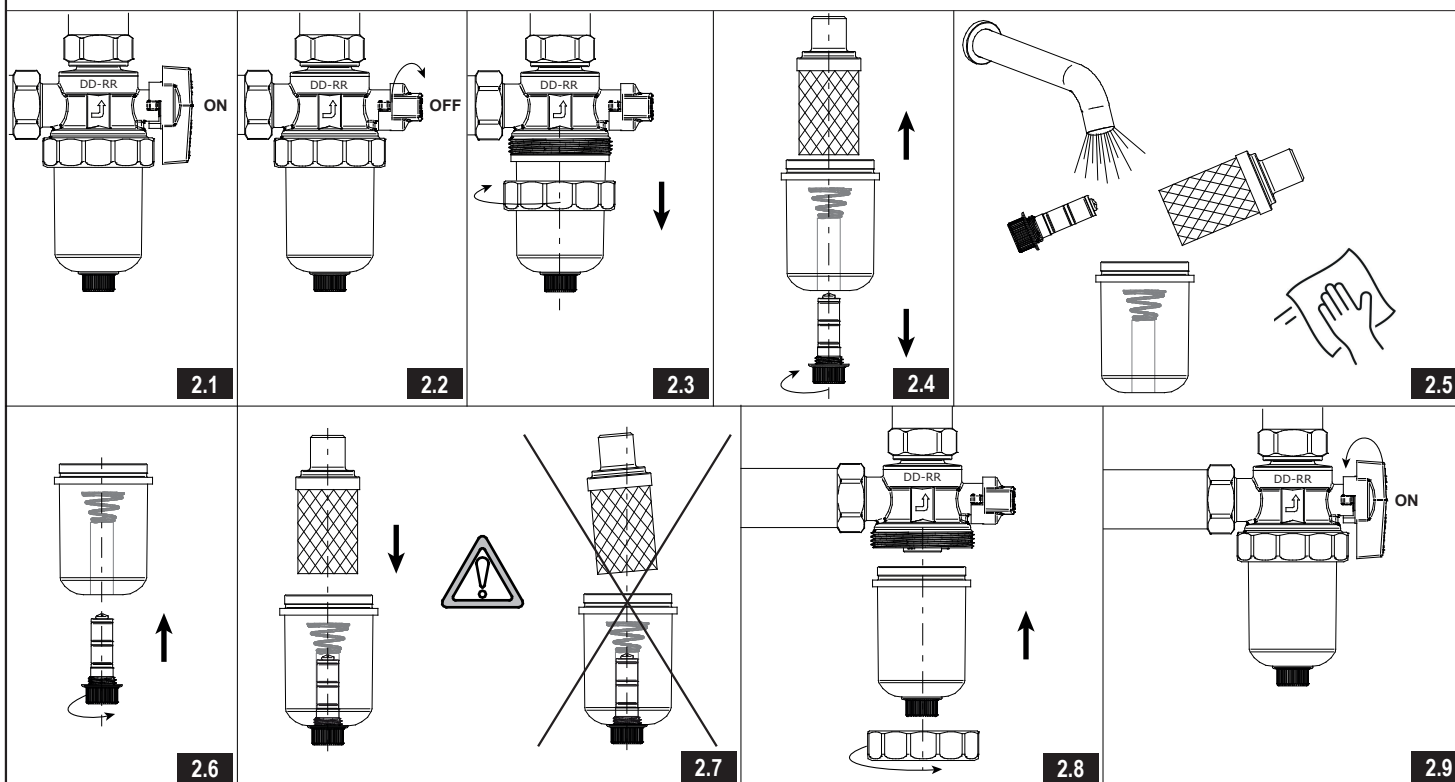
MONTÁŽ

Separátor nečistôt by mal byť namontovaný na spätnom potrubí k zdroju tepla/chladu. Zachytáva pevné nečistoty, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdroja tepla/chladu, obehových čerpadiel a nesprávne fungovanie zmiešavacích ventilov (najmä termostatických). Separátor môže byť namontovaný len na vodorovné potrubia. Šípka na tele prípojky indikuje smer toku média od inštalácie k zdroju.



NÁVOD NA ČISTENIE

Keď chcete odstrániť nečistoty z magnetu a povrchu filtra, postupujte podľa schémy, ktorá je predstavená tohto návodu.



VALVEX™

Magnetyczny Separator Zanieczyszczeń M-Pure GZ 3/4" • M-Pure 3/4" male thd. magnetic dirt separator • Magnetischer Schmutzabscheider M-Pure GZ 3/4" • Магнитный сепаратор загрязнений M-Pure GZ 3/4" • Separator Magnetic de Impurități M-Pure GZ 3/4" • Magnetický odlučovač nečistot M-Pure GZ 3/4" • Magnetický separátor nečistôt M-Pure GZ 3/4" • Magnetyczny separator nečistoća M-Pure GZ 3/4"

PL

UWAGA !



Magnetyczny Separator Zanieczyszczeń wyposażony jest w element magnetyczny. Osobom z rozrusznikiem serca zalecane jest utrzymanie bezpiecznej odległości od urządzenia.



Należy zwrócić także uwagę na sprzęt elektroniczny zamontowany w pobliżu urządzenia. Wkład magnetyczny może wywoływać zakłócenia.

D

VORSICHT!



Der Magnetischer Schmutzabscheider ist mit einem Magnelement ausgestattet. Personen mit einem Herzschrittmacher wird empfohlen, einen sicheren Abstand zum Gerät einzuhalten.



Beachten Sie auch die elektronischen Geräte, die in der Nähe des Geräts installiert sind. Der Magneinsatz kann Störungen verursachen.

RO

ATENȚIE!



Separator Magnetic de Impurități echipată cu un element magnetic. Persoanele cu stimulatoare cardiace sunt sfătuite să păstreze o distanță de siguranță față de dispozitiv.



Trebuie acordată, de asemenea, atenție echipamentelor electronice instalate în apropierea aparatului. Inserția magnetică poate cauza interferențe.

SK

POZOR!



Magnetický separátor nečistôt má magnetický prvok. Osobám s kardiostimulátormi doporučame, aby zachovávali bezpečnú vzdialenosť od tohto zariadenia.



Dávajte tiež pozor na elektronické zariadenia, ktoré sú namontované v blízkosti zariadenia. Magnetická vložka môže byť zdrojom rušenia.

GB

ATTENTION !



The magnetic dirt separator is equipped with a magnetic element. Persons with pacemakers are advised to keep a safe distance from the device.



Also pay attention to the electronic equipment installed in the vicinity of the device. The magnet segment can cause interference.

RUS

ВНИМАНИЕ!



Магнитный сепаратор загрязнений оснащен магнитным элементом. Людям с кардиостимулятором рекомендуется находиться на безопасном расстоянии от устройства.



Следует также обратить внимание на электронное оборудование, установленное рядом с устройством. Магнитный вкладыш может вызвать помехи.

CZ

POZOR!



Magnetický odlučovač nečistot je opatřen magnetickým prvkem. Osobám s kardiostimulátorem se doporučuje udržovat bezpečnou vzdálenost od zařízení.



Věnujte také pozornost elektronickému vybavení instalovanému v blízkosti zařízení. Magnetická vložka může způsobit rušení.

RS

PAŽNJA!



Magnetyczny separator nečistoća opremljen je magnetskim elementom. Osobama sa pejsmejkerom, preporučuje se da se drže na bezbednoj udaljenosti od uređaja.



Takođe treba obratiti pažnju na elektronsku opremu instaliranu u blizini uređaja. Magnetni umetak može da izazove smetnje.

